



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

# **Synonymes François, Leurs Différentes Significations Et Le Choix Qu'il En Faut Faire pour parler avec justesse**

**Girard, Gabriel**

**Rouen, 1788**

LV.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-60158](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-60158)

## L I V.

(3) *Comme vous je me perds d'autant plus que j'y pense.*

Par les exemples accumulés dans le Dictionnaire de l'Académie, on verra qu'ici *d'autant plus* ne répond point à l'idée de Racine, qui vouloit dire, *plus j'y pense, plus je me perds.*

O vous! qui briguez les faveurs des Muses, ne prenez point pour vos ennemis ceux qui vous disent: *Qu'en vos écrits la langue réverée, dans vos plus grands excès vous soit toujours sacrée.* Vos ennemis sont ceux qui, sous prétexte de vous rendre votre art moins difficile, voudroient mettre les barbarismes au rang de vos privilèges. Racine & Despréaux sont-ils jamais plus Poètes, que dans les endroits où il ne se trouve pas une expression qui puisse effaroucher le plus timide Grammairien?

Toujours de grandes & de belles idées; toujours vérité & variété dans les images; hardiesse, ou plutôt audace dans les figures; propriété, naïveté, noblesse, énergie dans la diction; vivacité, nouveauté dans les tours, continuité d'harmonie, il y auroit bien là de quoi faire un *Auteur divin*. Oui: mais *sans la langue, sans la pureté du style, ce sera, quoi qu'il fasse, un méchant Ecrivain.*

## L V.

(4) *Oui, les Grecs sur le fils persécutent le pere.*

Rien de si clair que *persécuter quelqu'un*. Mais *persécuter quelqu'un sur un autre*, ne seroit-ce

(3) Bérénice, II, 5, 4.

(4) Andromaque, I, 2, 83.

Bb 5



point là de ces mots qui, comme on parle quelquefois en riant, doivent être bien étonnés de se trouver ensemble ?

## LVI.

(5) *Jusqu'ici la Fortune & la Victoire mêmes  
Cachotent mes cheveux blancs sous trente Dia-  
dèmes.*

Tantôt *même* est adverbe, & signifie *même-ment*, qui se disoit autrefois. Tantôt il est adjectif, & répond à des idées un peu différentes, selon qu'il précède ou qu'il suit son substantif. *Vous êtes la bonté même. J'ai toujours les mêmes amis.* Pour mieux entendre ces différences, il ne faut que consulter le Dictionnaire de l'Académie.

Autre observation à faire ici, c'est que *même*, adverbe, pouvoit autrefois s'écrire, ou *même*, ou *mêmes*: d'où Vaugelas (6) concluoit que, pour empêcher *même* adverbe d'être confondu avec *même* adjectif, il falloit écrire *même* après un substantif pluriel, *les choses même que je vous ai dites*; & au contraire, *mêmes*, après un substantif singulier, *la chose mêmes que je vous ai dite.*

Aujourd'hui, & depuis long-temps, on ne met plus d's à la fin de *même* adverbe: en sorte que l'expédient suggéré par Vaugelas n'est plus d'aucune utilité pour nous. Je n'en ai fait mention que parce qu'ils nous aide à connoître ce qu'est *mêmes* dans cette phrase, *la Fortune & la Victoire mêmes*, &c. Veut-on qu'il soit adjectif, régi par les deux substantifs précédents? Pour cela il eût fallu les rappeler par

(5) Mithridate, III, 5, 5.

(6) Rem. XX.